

IMAGOFILM LUGANO presenta



TUTTI GIU

LARA GUT
YANICK COHADES
NICOLA PEROT

UN FILM DI Niccolò Castelli



Festival
des FILMS
MONDE

WORLD
FILM
Festival



TUTTI GIÙ

FIRST FEATURE by NICCOLÒ CASTELLI
with YANICK COHADES, LARA GUT, NICOLA PEROT



Festival
des FILMS
du MONDE

WORLD
FILM
Festival

PRODUCTION

IMAGOFILM LUGANO

Viale Cassarate 4 - 6900 Lugano - Switzerland

+41 91 922 68 31 - www.imagofilm.ch - info@imagofilm.ch

coproduction

RSI RADIOTELEVISIONE SVIZZERA

www.rsi.ch

www.tuttigiù-film.ch

www.facebook.com/tuttigiufilm

www.imdb.com/title/tt2187161

twitter.com/TuttiGiulfilm

LOG LINE

A film about the journey from adolescence to adulthood, about growing self-awareness, about the lonely choices of dreams and fears, successes and failures.

Un film sur le passage de l'adolescence à l'âge adulte, sur la prise de conscience de soi, sur le choix solitaire d'un chemin personnel fait de rêves et de peurs, de succès et de défaites.

Un film sul passaggio dall'adolescenza all'età adulta, sulla presa di coscienza di se stessi, sulla solitaria scelta di percorso fra sogni e paure, successi e sconfitte.

Ein Film über den Übergang vom Jugend- zum Erwachsenen-daseins, über das erwachende Lebensbewusstsein, über die Wahl einer Richtung zwischen Träume, Ängste, Erfolge, Niederlagen.



SYNOPSIS

English

One is a professional athlete. One thinks of sport as a lifestyle. And one gets into sport almost by chance. One, surrounded by the crowd, seeks the inner strength to carve out moments of profound intimacy with self and nature. One feels at home on the street, seeking a family in chaos. And one finds peace in emptiness.

Three young people who are “different”, special, but who share a common need to measure up to an “adult” world. Three young people that life puts to a severe test: can they achieve self-awareness, and still nurture that sacred flame which makes them feel alive? It is a massive challenge, which each must face alone.

To live, to grow up, while trying not to stop dreaming of a future all your own. Because the strongest desire is to live your own passion, to live for what makes your heart beat faster, to live for yourself in a world that is out of the “ordinary”. A film about the time in your life in which you feel alone with yourself, facing a vast, magnificent and frightening void.

A decision about which road to take, made alone between dreams and fears, successes and defeats.

Français

Il y a celui qui pratique un sport de compétition, celui qui fait d'un sport son style de vie et celui qui se met au sport presque par hasard. Il y a celui qui, dans la foule, recherche la force qui lui permettra de se confronter à lui-même et à la nature, celui qui dans la rue se sent chez lui et qui, dans le chaos, recherche la famille et celui qui, par contre, trouve la paix dans le vide. Trois jeunes très différents mais qui ont en commun le fait de devoir se mesurer au monde “adulte”.

Trois jeunes que la vie met à l'épreuve en leur lançant un grand défi: prendre conscience d'eux-mêmes tout en gardant ce feu intérieur qui les fait sentir vivants. Un défi difficile que chacun affronte dans la solitude. Vivre, devenir adulte sans cesser de rêver. Parce que vivre sa propre passion, vivre pour ce qui fait battre le cœur, vivre pleinement dans un monde hors du commun est le désir le plus fort.

Un film pour raconter un moment de la vie où l'on se sent seul avec devant soi un grand vide, splendide et effrayant.

Le choix solitaire d'un chemin personnel fait de rêves et de peurs, de succès et de défaites.

Italiano

Chi pratica lo sport a livello agonistico, chi ne ha fatto uno stile di vita, chi ci arriva quasi per caso. Chi in mezzo alla folla cerca la forza per conquistarsi attimi di contatto profondo con se stesso e con la natura; chi per le strade si sente a casa e nel caos cerca la famiglia; chi invece trova la pace nel vuoto.

Tre giovani "diversi", speciali, accomunati dalla necessità di doversi confrontare con un mondo "adulto". Tre giovani che la vita mette alla prova ponendo loro una grande sfida: prendere coscienza di sé mantenendo acceso quel fuoco sacro che li fa sentire vivi. Una sfida difficile, che ognuno di essi affronta nella sua solitudine.

Vivere, diventare grandi, cercando di non smettere di sognare un futuro tutto loro. Perché il desiderio più forte è vivere la propria passione, vivere per ciò che fa battere il cuore, vivere se stessi in un mondo "non ordinario". Un film per raccontare un momento della vita in cui ci si sente soli con se stessi, con davanti a sé un grande, splendido e spaventoso vuoto.

Una solitaria scelta di percorso fra sogni e paure, successi e sconfitte.

Deutsch

Sport als Berufung, Lifestyle, oder reiner Zufall? Es gibt Menschen, die suchen in der Menschenmenge die Kraft, um mit sich selbst und der Natur in Einklang zu kommen. Andere sind auf der Strasse zuhause, und suchen im Chaos und in der Freundes-Clique nach dem Gefühl, Teil einer Gemeinschaft, einer Familie zu sein. Andere wiederum finden in der Stille und Leere ihr Glück.

Drei junge Menschen, mit ihren Stärken und Schwächen, müssen ihren Platz in der "Erwachsenenwelt" finden. Aussergewöhnliche junge Menschen, die von ihrem Schicksal auf unterschiedliche Weise auf die Probe gestellt werden. Es geht darum erwachsen zu werden, die eigenen Träume zu bewahren und die Zuversicht, dass eine ganz eigene Zukunft möglich ist, eine andere als die Erwachsenen sie ihnen vorschlagen und vorleben.

Eines haben die drei Jugendlichen gemeinsam: den Willen, sich mit Herz und Seele ihrer Leidenschaft hinzugeben. Denn das ist ihre Welt - ihr ganz eigenes Universum - das, wofür sie leben.

Eine Geschichte rund um das Erwachsenwerden, der Suche nach der eigenen Identität und dem Sinn des Lebens; über Entscheidungen zwischen Träumen und Ängsten, über Erfolge und Schicksalsschläge.

CAST

JULLO

Yanick Cohades

CHIARA

Lara Gut

EDO

Nicola Perot

NATHALIE

Elena Aglaja Amadò

GIADA

Nicole Lechmann

DANTE

Kevin Blaser

DOC

Yari Copt

JULLO'S FRIENDS

Geri Hugo

Igor Fardin

CHIARA'S MOTHER

Lena Lessing

CHIARA'S FATHER

Daniel Rohr

DOCTOR CAMENISCH

Andrea Zogg

PHYSIOTHERAPIST

Roberta Fossile

NURSE

Jasmin Mattei

MEDICAL ASSISTANT

Massimiliano Zampetti

MARKETING AGENTS

Margherita Coldesina

Federico Caprara

JOURNALIST

Anahì Traversi

HOCKEY SUPPORTER

Dario Messina





YANICK COHADES as Jullo

Français

Jeune acteur suisse romand. Il a fréquenté le Conservatoire de l'Ouest vaudois. Actuellement il vit et travaille à Paris en tant qu'acteur de théâtre. Il a pour la première fois un grand rôle au cinéma dans le long-métrage *Tutti Giù*.

Italiano

Giovane attore svizzero francese. Ha frequentato il Conservatorio dell'Ouest vaudois. Attualmente vive e lavora come attore di teatro a Parigi. *Tutti Giù* è il suo primo lungometraggio da protagonista.

Cinema

2012: *Tutti Giù*, by Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2011: *Sol et Nott*, by Joseph Minster, La Fémis, Paris

2011: *Suzanne*, by Joseph Minster, La Fémis, Paris

2011: *Au raz du sol*, by Filippo De Marchi, Ecal, Lausanne

Theatre

2011: *L'histoire du Soldat*, di C.-F. Ramuz e I. Stravinsky, directed by H. van der Meulen / J.-M. Hoolbecq



foto Aliocha Merker

NICOLA PEROT as Edo

Giovane attore italo-svizzero. È nato a Zurigo, dove ha frequentato il liceo artistico. La sua carriera di attore inizia a teatro, dove interpreta con un ensemble zurighese ruoli come Mephisto di Göthe e Aeneas di Virgilio. Debutta sul grande schermo nel 2009, con il film *Stationspiraten* di Michael Schärer, miglior film svizzero nel 2010.

Tutti Giù è il suo primo lungometraggio da protagonista.

Cinema

2012: *Tutti Giù*, di Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2012: *Sitting Next to Zoé*, by Ivana Lalovic, Langfilm, Zürich

2012: *Boys are us*, by Peter Luisi, Spotlight Media Productions, Zürich

2009: *Stationspiraten*, by Michael Schärer, Zodiac Pictures, Luzern

Theatre

2012: *Geschlossene Gesellschaft*, by Zita Signer, Sogar Theater, Zürich

2011: *Nur eine Erinnerung*, by Nicola Perot, Stadttheater, Stäfa



foto Aliocha Merker

LARA GUT as Chiara

« I gave my debut in the World Cup in late December 2007 and a month later I passed the finish line on my back and without a ski in St. Moritz, where I won my first podium finish. I must admit that from my first race until today and I have seen a lot and have been through all kinds of things. I skipped months in middle school, when I was 15 years old I skied the entire month of August in Argentina to train, I have experienced amazing moments, and winning races on the podium at the World Championships, but I also had terrible falls, where I dislocated my hip or ruined one ankle. I think that all life is made of good and bad times and this is the famous "experience" that everyone talks about which should help us later to think at least twice before taking the big decisions.

Describing me it is complicated, because I talk a lot and if I wrote everything I would like to tell you, the outcome would make no sense. I think it is important to know that my family and health are the things that matter most to me, that skiing is the most spectacular thing there is and I try every day to do my best and be positive. Well, I hope that with these few lines I managed to bring a smile to you too ! »

Lara Gut, from her website www.laragut.ch

ELENA AGLAJA AMADÒ as Nathalie

Giovane attrice ticinese. Ha studiato recitazione presso l'American Academy of Dramatic Art a Londra e a New York e a Los Angeles. Tornata in Ticino ha recitato in due lungometraggi: *Jump*, di Bindu de Stoppani, dove ha avuto un piccolo ruolo e *Tutti Giù*, di Niccolò Castelli, al suo primo ruolo importante.

Ha lavorato con il CISA per diversi progetti e recentemente ha anche recitato nel videoclip *Catch The Midnight Girl*, di Andrea Todaro.



Cinema

2012: *Tutti Giù*, by Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2011: *Cast Me*, by Klaudia Reynicke, Cadenza Film, Lugano

2010: *Jump*, by Bindu De Stoppani, Hugo Film, Zürich

NICOLE LECHMANN as Giada

Giovane attrice svizzera tedesca. Cresciuta a Udligenswil (Lucerna), ha studiato recitazione all'European Film Actor School (EFAS) di Zurigo. Trasferitasi a Berlino ha preso parte a diversi progetti teatrali e cinematografici in Germania e in Svizzera.

Il personaggio di Giada in *Tutti Giù* è il suo primo ruolo importante in un lungometraggio.



Cinema

2012: *Tutti Giù*, by Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2011: *Hexenwahn*, by Jonas Schürch, Luzern

2011: *Gerbera*, by Lydia Kaori, Zürich

2010: *Kokowääh*, by Til Schweiger, Barefootfilm, Berlin



KEVIN BLASER as Dante

YARI COPT as Doc

IGOR FARDIN as Igor

GERI HUGO as Geri

A Swiss Italian skateboard crew since 1996, Warriors become a skateboard company in 2009 to support a new generation of talented skaters based in Lugano. WARRIORS SKATEBOARDS grows out of the need in the scene for friendly, skater owned, 100% skateboarding brands.

In a moment in which corporate interests are risking to compromise the identity and uniqueness of Skateboarding, Warriors skateboards wants to be there, steady and trustworthy, for the skaters.

We want to build from day zero to keep alive the peculiarities of skateboarding; style, fun and friendship.

Tutti Giù is their first appearance in a feature film.

www.warriorsskateboards.com



La jeunesse ne manque pas de cœur

par Antoine Duplan

Le Temps, Genève, Mercredi 8 août 2012

Festival du film de Locarno 2012, concours Cinéastes du présent

Le Festival de Locarno présente «Tutti Giu», un film tessinois. Le premier long métrage de Niccolo Castelli, avec la skieuse Lara Gut Candide et enthousiaste, Tutti Giu porte les défauts et les qualités du premier film. Jullo, Chiara, Edo et les autres vivent dans un monde qui n'est pas le Tessin des cartes postales: du béton à graffiter, des parkings à sillonner en skate... c'est gris Lugano en hiver. Solitaire sous son bonnet de laine noire, Edo hante les contreforts de la cité qu'il spraye de fresques grandioses. Championne de ski, Chiara peine à assumer ses devoirs médiatiques et promotionnels: elle n'a pas envie de sourire dans des spots commerciaux, mais de vivre comme une adolescente normale. Enfin, le beau Jullo au sourire craquant, fameux tombeur de filles, est un as du skateboard. [...]

Film choral, Tutti Giu atteste de l'état de la jeunesse avec justesse, mais aussi avec cette emphase romantique indissociable des années où l'avenir est encore grand ouvert. «Un film pour raconter un moment de la vie où l'on se sent seul avec, devant soi, un grand vide splendide et effrayant. Le choix solitaire d'un chemin personnel fait de rêves et de peurs, de succès et de défaites», vibre le cinéaste dans ses notes de présentation.

Tutti Giu entretient un lien ambigu plutôt intéressant avec le réel en confiant des rôles à quatre membres de Warriors skateboards, un groupe d'amis unis par les liens du skate et de la musique, et celui de Chiara à la championne de ski Lara Gut. En revanche, il n'évite pas certains clichés avec Edo, l'artiste maudit habité par son oeuvre, ni une tendance au clip – montage haché de figures de style sur roulettes, matraquées de rock.

Quant à Lara Gut, pour la première fois à l'écran, elle témoigne d'une vitalité réjouissante. Lorsqu'on lui demande quel message elle veut faire passer à travers le personnage de Chiara, cette championne qui lui ressemble, elle évoque «la solitude des trois personnages, la recherche de la normalité malgré le fait de se sentir un peu différent des autres, la volonté de vivre et le fait que tout passe tellement vite... Mieux vaut profiter de la vie!»

CREW



SCREENPLAY AND DIRECTOR	Niccolò Castelli
SCREENPLAY CONSULTANT	Michael Sauter
	Alessandro De Bon
ASSISTANT DIRECTOR	Andrea Pagani
SCRIPT	Francesca Vegezzi
ACTOR COACH	Lena Lessing
EXECUTIVE PRODUCER	Michela Pini
CASTING	Cinédokké Savosa with Corinna Glaus Casting
PRODUCTION COORDINATOR	Nicole Schwizgebel
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY	Pietro Zuercher
CAMERA ASSISTANT	Fabrizio Dörig
ORIGINAL MUSIC	Kovlo
SOUND MIXER	Sandro Hess
ART DIRECTORS	Pablo Togni, Christian Rebecchi
SET DECORATOR	Paola Genni
MAKE UP	Assunta Ranieri
COSTUME DESIGNER	Laura Pennisi
EDITOR	Claudio Cea
SOUND EDITOR	Riccardo Studer
PRESS AGENT	Amel Soudani
DIGITAL POST PRODUCTION	Egli Film Zurich
SOUND POST PRODUCTION	SDS Bern
FILM EQUIPMENT	Eberle Filmequipment Zurich
	FTK, Filmtechniker Kollektiv Zurich
PRODUCER	Villi Hermann
COPRODUCER SWISS TELEVISION	Gabriella de Gara and Giulia Fretta
FUNDED BY	

Ufficio federale della cultura, Fonds de production télévisuelle, FilmPlus della Svizzera italiana, Repubblica e Canton Ticino, Città di Lugano, Succès Passage Antenne, Per cento culturale Migros, George Foundation, Fondation Ernst Göhner - Stage Pool Focal, Fondation Suisa, Swisstransplant

Imagofilm Lugano ISAN 0000-0003-3C4D-0000-L-0000-0000-B – SUISA 383 959



foto Aliocha Merker

NICCOLÒ CASTELLI Director

English

Born in Lugano, Switzerland, in 1982. He began his media career in 1998 contributing to RSI (Swiss National Radio & TV). From 2001 to 2006 he wrote, directed and edited several shorts, reports, documentaries and music videos. In 2002 he started cinema studies at the University of Bologna, graduating in 2006. At the same time he contributed to the ipotesiCinema project, supervised by the Italian director Ermanno Olmi. From 2006 to 2008 he did his Master of Arts in Film at the University of the Arts in Zürich (ZHdK), for which *Endsieg - Everything Changes in One Shot* (2008) was his graduation film. From 2008 to 2010 he worked as assistant director on several feature films. His latest short film is *Moving Forest* (2010). *Tutti Giù* is his first feature film.

Italiano

Nasce a Lugano, Svizzera, nel 1982. Nel 1998 inizia a lavorare come collaboratore presso Rete Tre della Radiotelevisione Svizzera RSI. Dal 2001 al 2006 realizza alcuni cortometraggi, reportage, spot televisivi e video-clip musicali. Dal 2002 frequenta l'Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Lettere e Filosofia, indirizzo DAMS Cinema, laureandosi nel 2006. Fa parte del gruppo di lavoro ipotesiCinema di Ermanno Olmi. Dal 2006 al 2008 frequenta il Master in Realizzazione Cinematografica presso la Zürcher Hochschule der Künste ZHdK. Il suo lavoro di diploma è *Endsieg - Everything Changes in One Shot*. Dal 2008 al 2010 collabora alla realizzazione di alcuni lungometraggi in qualità di assistente alla regia. Il suo ultimo cortometraggio è *Moving Forest*. *Tutti Giù* è il suo primo lungometraggio.

DIRECTOR'S STATEMENT

English

2008 - in a very short timespan, three small but moving stories illustrate the ups and downs of the drama called life. A young girl literally slides into the headlines of the international media; an artist, driven to creativity by a great sense of frailty and sensitivity, whose life tragically ends; a skateboarder, lead figure of a strong urban subculture, finds out by pure chance that he carries a terrible illness. The girl must learn to find a balance between private and public life in the media. The artist finds a way to communicate his feelings to the ones he loves. The skateboarder discovers that the only way to overcome his tragic fate is to stay true to himself. Three young persons on the verge to adulthood are confronted with great questions they can only answer on their own.

The loneliness everyone is faced with in this moment that changes your whole life in the blink of an eye: the time it takes to cross the finish line; the short time between tripping and falling; the single spark it takes to revive a heart. It is a story about the solitude you feel when you have to decide to take on the leading role in your life.

“Tutti Giù” - Everybody down, literally and metaphorically, and the strength to get back up again. The gap between private and collective empathy; the subconscious feelings that define who we really are. Thinking about your life and the life of the people around you. Gaining consciousness in the instant you start walking, at the same time scared of where you will go, but certain that the biggest danger lies in standing still.

Niccolò Castelli, July 2012

www.niccolocastelli.ch



PIETRO ZUERCHER Cinematographer

Pietro was born in 1976, in the Italian speaking part of Switzerland. In 1997 he moved to the USA to attend the film program at the Maine Film and TV Workshop in Rockport, Maine. In 1998 he started his professional experience as camera assistant, he trained on steadycam and he started shooting shorts films.

In 2000 Pietro was accepted at the American Film Institute in Los Angeles where he earned his Master Degree in Cinematography in 2002. Since then Pietro has been shooting features, commercials, shorts, documentaries, music videos, on all formats available and at the four corners of the world, from the States, to Europe, to India. All this experiences gave Pietro a wide vision of different cultures and ways of making movies, and he got used to many ways of working that enable him to adapt very easily to all directors, situations and problems.

Pietro divides his time between Los Angeles and the French part of Switzerland and he still works in different countries all over the world.

Filmography (excerpts)

2012: Tutti Giù, by Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2011: Finding Joy, by Carlo De Rosa, Kreate Films, USA

2010: Sinestesia, by Erik Bernasconi, Imagofilm, Lugano

2009: Lionel, by Mohammed Soudani, Amka Film, Savosa

2007: Lucky Red Seeds, by Anjali Menon, Little Films, Mumbai

www.pietrozuercher.ch



NEVERCREW Art directors

NEVERCREW are a swiss-based artists duo composed by **Pablo Togni** and **Christian Rebecchi**. They started in 1996 doing graffiti, drawings and graphics, and since then they have always tried to blend their reciprocal passions, the old and the new ones, to create, build, have fun, evolve and maybe communicate.

Over the years they have mixed the elements of graphics, collage, lettering with those of street art, graffiti, and traditional painting. They mixed the interaction with the environment at the image, the 2D with the 3D, for stylistic choices but also to create always more and with more freedom.

In their work memories and dreams are used to be combined with what they are now; they use the vintage and the surreal or the atmosphere and the structure of the metropolis.

Main aspects of their concepts are exploration, space travels, changing point of views, empathy, proportions and connections. Also if their images seem to be dissociated, as usually happens in life, there is a strong interaction between the different environments (that include real elements, fictional and surreal elements, objects, ambiances and feelings, disproportions and links to everyday life and reality) and everything become part of a unique balance (also with the observer's space, of course). By doing this, Nevercrew love to create evocative situations, thoughts, new creatures and new worlds, images with their own soul, and communicate specific ideas and concepts about their modern reality and society.

www.nevercrew.com

CLAUDIO CEA Editor

Claudio Cea is a Motion Picture Editor working in commercials, corporate film, documentaries and particularly in feature films. He is an alumni of the Vancouver Film School in Canada and the International Film School in Cologne, Germany.

Among his works the feature film *The Sandman* by Peter Luisi, *Liebling, lass' uns scheiden...* by Jürg Ebe, distributed by The Walt Disney Company, The feature film on Hitler's youth years *Mein Kampf* by Urs Odermatt was an Official Selection at 2009 Berlinale.

Filmography (excerpts)

2012: *Tutti Giù*, by Niccolò Castelli, Imagofilm, Lugano

2012: *Tapperman*, by Alberto Meroni, Imagofilm, Lugano

2010: *The Sandman*, by Peter Luisi, Spotlight Media Productions, Zürich

2009: *Mein Kampf*, by Urs Odermatt, Schwago/DOR/Hugofilm

www.claudiocea.com

KOVLO Original Music

KOVLO - composed by Mario Bisignani guitar, Stefano Chiassai guitar, Alessio Galupi drum, Giona Mattei bass - are one of the most interesting and acclaimed european post-rock bands based in Canton Ticino, Southern part of Switzerland. The sound of the band moves between quite, intimate and mysterious soundscapes, and hypnotic, furious and violent noise explosions, in the tradition of bands like Mogwai, Godspeed You Black Emperor!, Shellac, Mono, Explosion in the sky.

From October 2005 to December 2006 play live, promoting their first record, *A new position for a second degree burnt*, all over Southern Switzerland and Northern Italy.

In April 2007, KOVLO recorded their second album, *I'm so happy on this boat*. The artistic producer of the record will be Rob Ellis (producer and musician of PJ Harvey and Marianne Faithfull, collaborator of Placebo, Laika, Swell, and others).

Spring 2011 KOVLO release their new record, *Hey Mom, where's Timbuctù?* (On the Camper records, OR 011).

kovlo.bandcamp.com

PRODUCERS' STATEMENTS

VILLI HERMANN

Imagofilm Lugano, Switzerland, July 2012

English

Imagofilm Lugano was set up at the beginning of the 1980s as an independent film production company to produce my own work.

In recent times however, while continuing to produce my own films, my attention has increasingly turned towards young, up-and-coming filmmakers from the Canton of Ticino. As a result, I have been closely involved with several carefully selected projects.

Imagofilm produced *Ombre* (Shadows) and *L'Artigiano glaciale* (The Ice Sculptor) by Alberto Meroni, as well as his latest short film *Tapperman* with Andrea Zogg and Roberta Fossile. In 2010 Imagofilm produced *Sinestesia* by Erik Bernasconi, nominated for the Quartz 2010 (Swiss Cinema Awards) for Best Screenplay, Best Actress, and Best Female Newcomer.

I closely followed all these projects and the directors from the original idea to the cinema release. This is a philosophy and principle that I wish to preserve.

Tutti Giù is Niccolò Castelli's first feature film and will be released in cinemas throughout Ticino this September.

Français

La maison de production cinématographique indépendante Imagofilm Lugano est née au début des années '80 dans le but de produire mes propres films.

Ces dernières années, tout en continuant à produire mes propres films, je me suis intéressé aux jeunes cinéastes du Canton du Tessin et je me suis consacré à des projets soigneusement sélectionnés de jeunes réalisateurs.

J'ai produit *Ombre* et *L'Artisan millénaire* d'Alberto Meroni, ainsi que le dernier court-métrage de ce jeune réalisateur, *Tapperman* avec Andrea Zogg et Roberta Fossile. En 2010 j'ai produit *Sinestesia* de Erik Bernasconi, film qui a été nommé aux Quartz 2010 (Prix du Cinéma Suisse) pour le Meilleur Scénario, la Meilleure Actrice et le Meilleur Espoir Féminin.

J'ai souhaité suivre ces projets et ces jeunes réalisateurs depuis l'idée de départ jusqu'à la sortie en salle. C'est une philosophie et un principe que j'entends poursuivre.

Tutti Giù est le premier long-métrage de Niccolò Castelli et sera dans les salles cinématographiques du Tessin à compter du mois de septembre.

Italiano

L'Imagofilm di Lugano nasce all'inizio degli anni '80 come casa di produzione cinematografica indipendente, con lo scopo di produrre i miei lavori.

Da qualche anno però, oltre a continuare a produrre i miei film, ho rivolto il mio sguardo ai giovani cineasti del Canton Ticino, e mi sono dedicato a progetti, accuratamente selezionati, di giovani registi.

Ho prodotto *Ombre* e *L'Artigiano glaciale* di Alberto Meroni, nonché il suo ultimo cortometraggio, *Tapperman* con Andrea Zogg e Roberta Fossile. Nel 2010 ho prodotto *Sinestesia* di Erik Bernasconi, nominato ai Quartz 2010 (Premio del Cinema svizzero) per Miglior Sceneggiatura, Miglior Attrice e Miglior Attrice Emergente.

Ho voluto seguire questi progetti e questi giovani registi dall'idea iniziale fino all'uscita del film nelle sale; una filosofia e un principio che desidero mantenere vivi ed attuali.

Tutti Giù è il primo lungometraggio di Niccolò Castelli e sarà in programmazione nelle sale cinematografiche ticinesi dall'inizio di settembre.

GABRIELLA DE GARA and GIULIA FRETTA Coproducers RSI Swiss Television, Lugano, July 2012

English

The world of young people: a world whose colours may sometimes seem extreme, but whose nuances soon become apparent, at a deeper level, in all the tones of anger, happiness, discovery, hope and disappointment. All mixed with the impatience and frenzy typical of adolescent arrogance, which switch-backs from psychological highs to deep depression in the blink of an eye.

Tutti Giù explores the lives of three young people, distant and separated from one another, whose paths sometimes cross in the small world of Lugano, but who never really come into contact, although all three are engaged in sports activities: skiing, skate-boarding and ice-hockey. And then there is the "underground" environment of graffiti-creation, an explosion of feelings and emotions otherwise unexpressed and unresolved.

A film devoted to young people, but which seeks to communicate with all generations, conceived, written and directed by a young film-maker, who demonstrates consistency and respect in dealing with his characters, their choices, rituals and language.

This immediately emerges as the great strength of this creative venture, keenly supported by RSI.

Français

Le monde des adolescents est une vaste palette dont les couleurs peuvent apparaître crues et criardes au premier abord, mais qui laisse apparaître très vite autant de nuances qu'il y a de rage de vivre, de joies, de découvertes, d'espoirs et de désillusions. Dans ce tourbillon des sentiments, où se mélangent aussi bien l'envie de brûler les étapes et les rêves le plus délirants, nos ados passent indifféremment, "en un battement de cils", de l'exaltation enivrante au désespoir le plus sombre.

Tutti Giù est donc un voyage au centre de la planète Jeunes, un éclairage qui nous montre les trois protagonistes à la fois proches et étrangers, qui parfois se côtoient dans l'univers clos de Lugano. Malgré le dénominateur commun du sport, ils ne cultivent pas de véritables contacts: le cirque blanc du ski, le skateboarding, le hockey. Tout cela sur fond de graffiti, dans ce milieu quelque peu *underground*, où les émotions cachées et les sentiments enfouis finissent par exploser au grand jour.

Consacré aux jeunes, ce film souhaite néanmoins communiquer avec toutes les générations. Il a été écrit et tourné par un jeune réalisateur, avec beaucoup de cohérence et de respect envers ses personnages, leur choix, leurs rites et leurs langages.

RSI a su reconnaître dès le départ ce projet cinématographique fort et très original en lui apportant son soutien.

Italiano

Il mondo giovanile: un mondo in cui i colori possono sembrare a tratti esasperati, ma in cui le sfumature si identificano ben presto, a un secondo livello, in tutti i toni della rabbia, dell'allegria, della scoperta, delle speranze, delle delusioni. Il tutto mescolato all'impazienza e al classico delirio d'onnipotenza adolescenziale, che porta da picchi a baratri psicologici in un battere di ciglia.

Tutti Giù è un viaggio in tre realtà giovanili, lontane, separate, che a tratti si sfiorano nella circoscritta geografia luganese, ma che non entrano mai in un vero contatto, pur avendo tutte, quale sfondo, un ambito sportivo: il circo bianco dello sci, lo skateboarding, l'hockey. E poi l'ambiente in qualche modo underground del graffitiismo, esplosione di emozioni e sensazioni altrimenti irrisolte e inespresse.

Un film dedicato ai ragazzi, ma che vuole comunicare con tutte le generazioni, ideato, scritto e realizzato da un regista giovane, che promette grande coerenza e rispetto verso i personaggi, le loro scelte, i loro riti e linguaggi.

Questo è sembrato da subito il punto di forza di questa originale operazione cinematografica, fortemente sostenuta da RSI.